

CG ENTERTAINMENT  
Presents

WIM WENDERS

# FINO ALLA FINE DEL MONDO

DIRECTOR'S CUT

DAL 9 DICEMBRE AL CINEMA  
VERSIONE RESTAURATA

FINO ALLA FINE DEL MONDO - DIRECTOR'S CUT con WILLIAM HURT, SOLVIG DOMMARTIN, MAX VON SYDOV, SAM NEILL, ERNIE DINGO, RÜDIGER VÖGLER, JEANNE MOREAU, CHICK ORTEGA, RYU CHIBRYU.  
MUSICA: GRAEME REVILL. MONTAGGI: BERNARD LIZ, TALKING HEADS, LOU REED, T-BONE BURNETT, PETER GABRIEL, CAN, LUIS COSTELLO, CHAMEL AND THE CITY SOLUTION, ROBBIE ROBERTSON AND BLUE NOISE, PATI SMITH AND FRED SMITH,  
R.E.M., DEPECHE MODE, DANIEL LINDIC, NIKKI CHERRY, NICK CAVE AND THE BAD SEEDS AND JANE SIBERRY WITH K.D. LANG. MONTAGGI: PETER PRZYCZODA. REGIA: WIM WENDERS.  
SCENARIISTA: THIERRY FLAMAND, SALLY CAMPBELL. REGIA: BARBARA VON WETTERSHAUSEN.  
PRODOTTORE: JÜRGEN FELSCH. PRODOTTORE: ANATOL DAIHMANN, JOHANNES CARLIN, WIM WENDERS.  
SCENARIO: PETER CAREY. WIM WENDERS HA IN REGIA WIM WENDERS, SOLVIG DOMMARTIN, REGIA DI WIM WENDERS.  
PRODUZIONE: ROAD MOVIES FILM PRODUCTION GMBH, ARGOS FILMS, VILLAGE ROADSHOW PICTURES.  
© 1991 ROAD MOVIES GMBH, ARGOS FILMS. © 2012 WIM WENDERS. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.



HanWay  
FILMS



**WIM WENDERS**

**FINO ALLA FINE DEL MONDO**

**DIRECTOR'S CUT**

**VERSIONE RESTAURATA IN 4K**

**con William Hurt, Solveig Dommartin,  
Jeanne Moreau, Max von Sydow, Sam Neill**

**DAL 9 DICEMBRE AL CINEMA**

[www.cgtv.it](http://www.cgtv.it)

Jacopo Sgroi  
Marketing & PR



**CG | ENTERTAINMENT SRL**

VIALE GALILEO FERRARIS, 81 - 50019 SESTO FIORENTINO (FI)

CAP. SOC. 500.000,00 € i.v. - C.F. e P.I. 06612610961

ISCRIZIONE REA FI-633361

**T** +39 055 8751138 **M** +39 3392350062

**E** [j.sgroi@cgent.it](mailto:j.sgroi@cgent.it) **W** [www.cgtv.it](http://www.cgtv.it)







**“La fine del mondo non arriverà da un'esplosione nucleare,  
ma da un'abbondanza di selfie.”**

**THE GUARDIAN**

**“Cattura un panorama di dipendenza tecnologica che riecheggia la nostra lotta  
moderna, con interazioni sempre più impersonali, autorealizzanti e introspettive.”**

**THE PLAYLIST**

**“La versione restaurata di Fino alla fine del mondo Director's Cut arriva al  
momento giusto, con un'inquietante preveggenza.”**

**WIRED**



SOLVEIG DOMMARTIN IN FINO ALLA FINE DEL MONDO - DIRECTOR'S CUT DI WIM WENDERS © 1994 ROAD MOVIES – ARGOS FILMS  
COURTESY OF WIM WENDERS STIFTUNG – ARGOS FILMS

***1992 Premio Gilde d'oro per il miglior film nazionale***

Titolo originale Until the End of the World - Director's Cut. Produzione Germania, Francia, Australia 1994. 287 minuti.

PRODUZIONE: Road Movies Filmproduktion GmbH (Berlin), Argos Films S.A. (Neuilly), Village Roadshow Pictures Pty. Ltd. (Sydney)

REGIA: Wim Wenders

PRODOTTO DA: Anatole Dauman, Jonathan Taplin, Wim Wenders

SCENEGGIATURA: Wim Wenders, Peter Carey, da un'idea di Wim Wenders, Solveig Dommartin

DIRETTORE DELLA FOTOGRAFIA: Robby Müller

MONTAGGIO: Peter Przygodda

SUONO: Jean-Paul Muel

CAST: Solveig Dommartin, Pietro Falcone, Enzo Turrin, Eddy Mitchell, Adelle Lutz, Sam Neill, Max von Sydow, Ernie Dingo, Rüdiger Vogler, Jeanne Moreau, Chick Ortega, Ryu Chishy, William Hurt

CON I BRANI DI: U2, Talking Heads, Elvis Presley, Lou Reed, T-Bone Burnett, Peter Gabriel, Laurent Petigand, Can, Elvis Costello, R.E.M., Julee Cruise, Crime & The City Solution, Chubby Checker, Boulevard of Broken Dreams Orchestra, Robbie Robertson & Blue Nile, Depeche Mode, Patti & Fred Smith, Neneh Cherry, Daniel Lanois, Nick Cave & The Bad Seeds, Jane Siberry with k.d. lang, Gondwanaland, David Darling, Mildred Hill and Patti Hill.

Distribuito in Italia da CG ENTERTAINMENT SRL



SOLVEIG DOMMARTIN E WILLIAM HURT IN FINO ALLA FINE DEL MONDO - DIRECTOR'S CUT DI WIM WENDERS © 1994 ROAD MOVIES  
– ARGOS FILMS COURTESY OF WIM WENDERS STIFTUNG – ARGOS FILMS

Il film, girato nel 1990, è ambientato in un prossimo futuro intorno al passaggio al nuovo millennio. Ciò che più interessa a Wenders qui è **come l'umanità impari a confrontarsi con le immagini - o diventi vittima di esse.**

“In principio era la parola. E se alla fine rimanesse solo l'immagine?” Eugene

FINO ALLA FINE DEL MONDO è “il road movie definitivo”, un viaggio intorno al mondo, un'odissea dei giorni nostri, con alcune somiglianze con il mito di Omero. Solo che l'obiettivo di questo viaggio è la riconciliazione spirituale tra un padre ossessionato e il figlio perduto; in FINO ALLA FINE DEL MONDO Penelope decide di partire alla ricerca di Ulisse.

*Per permettere a sua moglie cieca (**Jeanne Moreau**) di vedere, il Dr. Farber (**Max von Sydow**) sviluppa una tecnica innovativa che consente di trasferire le immagini registrate nel cervello di persone vedenti direttamente nel sistema visivo di chi è non vedente. Suo figlio Sam (**William Hurt**), desideroso di aiutare la madre, intraprende un viaggio intorno al mondo per ripercorrere e registrare le tappe significative della sua vita, in modo da potergliele mostrare. Margot (**Solveig Dommartin**), una donna francese innamorata di Sam, decide di seguirlo. Tuttavia, è a sua volta seguita dallo scrittore Eugene (**Sam Neill**), che si dedica a documentare le sue avventure.*

Con un budget ben superiore ai 20 milioni di dollari, FINO ALLA FINE DEL MONDO è stato un progetto insolitamente costoso per un'opera d'autore e, senza dubbio, la produzione più costosa di Wenders fino a quel momento. Una troupe principale relativamente piccola, che si è spostata in 9 paesi su 4 continenti, è stata supportata da grandi troupe locali in ciascun nuovo paese. Le riprese di FINO ALLA FINE DEL MONDO si sono svolte da aprile 1990 all'inizio del 1991 tra Parigi, New York, Tokyo, San Remo, Venezia, Lozere (Francia), Lisbona, Berlino, San Francisco, Hakone (Giappone), Sydney, Coober Pedy, Oodnadatta, Maree (Australia del Sud), Alice Spring, Darwin (Northern Territory), Brisbane (Queensland), Bungle Bungle/ Gordon Downs (Australia dell'ovest), Potsdam Studio Neubabelsberg, Mosca, e Cina

### **LA DIRECTOR'S CUT**

Frustrato dalla versione imposta dai suoi distributori, Wenders ha creato la Director's Cut due anni dopo l'uscita del film: con una lunghezza di oltre quattro ore, questa versione risponde alle sue intenzioni e all'epicità della storia.

### **LA COLONNA SONORA**

Quella di FINO ALLA FINE DEL MONDO, è una colonna sonora memorabile accompagnata da brani dei più grandi artisti della scena internazionale che hanno segnato un'epoca: U2, Talking Heads, Elvis Presley, Lou Reed, T-Bone Burnett, Peter Gabriel, Laurent Petigand, Can, Elvis Costello, R.E.M., Julee Cruise, Crime & The City Solution, Chubby Checker, Boulevard of Broken Dreams Orchestra, Robbie Robertson & Blue Nile, Depeche Mode, Patti & Fred Smith, Neneh Cherry, Daniel Lanois, Nick Cave & The Bad Seeds, Jane Siberry with k.d. lang, Gondwanaland, David Darling, Mildred Hill and Patti Hill.





Wim Wenders © foto di Peter Lindbergh

Nato nel 1945, **Wim Wenders** è diventato uno dei pionieri del *Neuer Deutscher Film* negli anni '70 ed è considerato uno dei più importanti esponenti del cinema tedesco contemporaneo. Oltre a film pluripremiati, il suo lavoro come sceneggiatore, regista, produttore, fotografo e autore comprende anche numerosi documentari dallo sguardo innovativo, mostre fotografiche internazionali, testi di cinema, monografie e testi di prosa. Vive e lavora con sua moglie Donata Wenders a Berlino. "Perfect Days" è stato candidato ai Premi Oscar® 2024 come miglior film straniero.

**Wim Wenders** con le sue opere ha lasciato un segno indelebile nella storia del cinema e nell'immaginario collettivo e ancora oggi continua ad affascinare gli spettatori di tutto il mondo. Tra i capolavori di Wenders distribuiti da CG Entertainment in Italia ricordiamo: "Prima del calcio di rigore", "La lettera scarlatta", "Tokyo-Ga", "Alice nelle città", "Falso movimento", "Nel corso del tempo", "L'amico Americano", "Nick's Film - Lampi sull'acqua", "Room 666", "Lo stato delle cose", "Paris, Texas", "Il cielo sopra Berlino", "Fino alla fine del mondo - Director's Cut", "Così lontano, così vicino!", "Lisbon Story", "Buena vista social club", "La terra dell'abbondanza", "Non bussare alla mia porta", "Pina". [www.cgtv.it/tag-prodotto/wim-wenders/](http://www.cgtv.it/tag-prodotto/wim-wenders/)

**I progetti di restauro:** per decenni, alcuni dei suoi film sono rimasti indisponibili a causa di autorizzazioni non risolte o per la scarsa qualità dei materiali disponibili. Dal 2014 la fondazione **Wim Wenders Stiftung** ha iniziato a restaurare le opere digitalmente e oggi, ancora una volta, il pubblico può fruirle nella migliore qualità. <https://wimwendersstiftung.de/en/>

[WWW.CGTV.IT](http://WWW.CGTV.IT)

<https://wimwendersstiftung.de/en/>